

NASZA GMINA

BIULETYN INFORMACYJNY GMINY CHRZANÓW

Nr4/2024 Grudzień 2024



W TYM NUMERZE:

- ▶ Gmina Chrzanów rozwija infrastrukturę wodną – 2 miliony złotych na zbiorniki retencyjne str. 4
- ▶ Ranking Gmin Lubelszczyzny 2023 – 1 miejsce w województwie lubelskim str. 7
- ▶ Nowe drogi dojazdowe do pól – wsparcie dla lokalnego rolnictwa dzięki Funduszowi Ochrony Gruntów Rolnych str. 10
- ▶ Stowarzyszenie KGW „Biała Łada” – Tradycja, Pasja i Sukcesy str. 12
- ▶ „Niech Żyje Polska!” – Chrzanów w Hołdzie Wolności i Suwerenności str. 16

Inspiracje kuchenne

KOKOSOWE BAŁWANKI

Składniki:

- 150 g wiórek kokosowych;
- 200 g serka Mascarpone;
- 300 g (3 tabliczki) białej czekolady;
- Pisaki cukrowe.

Przygotowanie:

Rozpuścić 200 g czekolady w kąpieli wodnej i odstawić do wystudzenia. Wymieszać 100 g wiórek kokosowych z ostudzoną czekoladą oraz z serkiem Mascarpone. Masę wstawić do lodówki na 15 min. W tym czasie rozpuścić pozostałe 100 g czekolady. Po upływie 15 min należy uformować kulki i stworzyć bałwanki. Tak uformowane kształty polać białą czekoladą bądź obtoczyć w wiórkach kokosowych. Przygotowane bałwanki włożyć do lodówki do zastygnięcia na 30 min. Po tym czasie udekorować pisakami cukrowymi według uznania i ponownie odstawić do lodówki do schłodzenia.



ŻEBERKA BBQ

Składniki:

- 1,3 kg żeberek;
- Mieszanka przypraw:
 - 2 łyżeczki gorczycy;
 - 1 łyżeczka pieprzu;
 - 2 łyżeczki suszonej cebuli;
 - 2 łyżeczki soli;
 - 1 łyżeczka suszonego czosnku;
 - 1 łyżeczka pieprzu cayenne;
 - 2 łyżeczki papryki słodkiej;
 - 1 łyżka stołowa oregano;
 - 2 łyżki stołowe cukru brązowego.

SOS BBQ:

- ½ szklanki ketchupu;
- ¼ szklanki soku z porzeczek;
- ¼ szklanki octu jabłkowego;
- ¼ szklanki miodu;
- Sól;
- Pieprz;
- 1 łyżeczka papryki słodkiej;
- 1 łyżeczka pieprzu cayenne;
- 1 łyżeczka czosnku suszonego;
- 1 cebula - gotować w sosie 15 min i wyjąć.

Przygotowanie:

Żeberka oczyścić, pokroić, polać sokiem z ½ cytryny, obtoczyć w mieszance przypraw, ułożyć w blaszce i piec pod folią aluminiową w temp. 180°C przez 1,5 h. Następnie zatopić żeberka w sosie BBQ i piec z funkcją grill, odkryte w temp. 180°C przez 30 min.

Bartosz Jabłoński



Zachęcamy Mieszkańców do przysyłania nam swoich propozycji kulinarnych. Chcemy poznać smaki, które królują w Waszych domach. Wasze smakowite propozycje mogą stać się inspiracją dla innych mieszkańców gminy! Z niecierpliwością oczekujemy, aby móc je opublikować w kolejnych wydaniach Biuletynu Informacyjnego.

Przepisy wraz ze zdjęciami można przysłać na adres e-mail: sekretariat@chrzanowgmina.pl

Szanowni Mieszkańcy Gminy Chrzanów,

W ten szczególny czas, gdy świętujemy narodziny Bożego Syna, pragniemy złożyć Państwu życzenia pełne pokoju, radości i Bożego błogosławieństwa. Niech Jezus Chrystus, który przyszedł na świat w ubogiej stajence, obdarzy Was swoją miłością i światłem, a w Waszych domach niech zagości ciepło rodzinnych spotkań, wzajemne zrozumienie oraz chwile refleksji nad tym, co naprawdę ważne w życiu. Niech świąteczne dni będą czasem wytchnienia od codziennych trosk, wypełnionym uśmiechem i radością. Życzymy, aby każdy z Państwa doświadczył w tym wyjątkowym czasie prawdziwego pokoju serca. Wraz z nadchodzącym Nowym Rokiem życzymy, by każdy dzień był pełen życzliwości, inspiracji oraz sukcesów, zarówno osobistych, jak i zawodowych. Błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia i wszelkiego dobra w Nowym Roku!

Wójt Gminy Chrzanów

Marcin Sulowski
wraz z Pracownikami

Przewodniczący
Rady Gminy Chrzanów

Mariusz Śmiszek
wraz z Radnymi



Wydawca:
Gmina Chrzanów

Adres redakcji:
Chrzanów Trzeci 112,
23-305 Chrzanów

Redaktor naczelny:
Agnieszka Gąbka

Zespół redakcyjny:
Janusz Wlizio, Dorota Jamroży,
Ewa Biernat

Skład i druk:
drukarnia Standruk,
ul. Rapackiego 25,
20-150 Lublin

Nakład: 1000 egz.

Postęp prac budowlanych na kompleksie sportowym w Chrzanowie

Pełną parą trwają prace budowlane obejmujące budowę kompleksu sportowego. We wrześniu wykonano konstrukcję dachową oraz pokrycie budynku. Po zamontowaniu stolarki okiennej przystąpiono do prac wykończeniowych wewnętrznych obecnie ułożono instalację elektryczną budynku wraz z montażem paneli fotowoltaicznych o łącznej mocy 36 kWp, wykonano tynki hybrydowe cementowo-gipsowe, rozłożono ogrzewanie podłogowe oraz podkład posadzkowy przy pomocy tzw. Mixo-kreta. Ściany zewnętrzne zyskały warstwę ocieplenia z wyprawą tynkarską. Na terenie otaczającym wykonano kanalizację deszczową połączoną z podziemnym zbiornikiem o poj. 60 tys. litrów. Zbiornik

będzie wykorzystywał wodę opadową do podlewania płyty boiska, co jest istotnym krokiem w kierunku zrównoważonego zarządzania zasobami wodnymi.

Płyta boiska została wyposażona w warstwę odsączającą z piasku oraz drenaż zbierający nadmiar wody o długości 1,5 km. Zainstalowano również system nawadniania, który zapewni odpowiednią wilgotność nawierzchni w okresach suszy. Dodatkowo, zamontowano sześć masztów oświetleniowych o wysokości 16 m, co umożliwi rozgrywki nawet po zmroku. Na obiekcie znalazły się również trybuny, które pomieszczą 210 widzów, zapewniając komfortowe warunki do oglądania wydarzeń sportowych.



Gmina Chrzanów rozwija infrastrukturę wodną – 2 miliony złotych na zbiorniki retencyjne

Gmina Chrzanów nie zwalnia tempa w realizacji inwestycji związanych z ochroną zasobów wodnych. Dzięki funduszom pozyskanym w ramach operacji typu „Zarządzanie zasobami wodnymi” gmina przebuduje łącznie cztery zbiorniki retencyjne: jeden w Chrzanowie Pierwszym oraz trzy w Otroczcu. Łączna kwota dofinansowania wynosi 2 miliony złotych, co stanowi aż 100% kosztów kwalifikowalnych, a każda inwestycja została dofinansowana w wysokości 500 tysięcy złotych.

Podpisanie umów na kolejne zbiorniki

Kolejnym krokiem na drodze realizacji inwestycji było podpisanie w dniu 4 listopada 2024 roku w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubelskiego dwóch kolejnych umów. Wójt Gminy Chrzanów, Marcin Sulowski oraz Skarbnik Gminy, Wiesława Król, złożyli podpisy na dokumentach w obecności Marszałka Województwa Lubelskiego Jarosława Stawiarskiego oraz Wicemarszałka Marka Wojciechowskiego. Operacje zostały dofinansowane w ramach poddziałania „Wsparcie na inwestycje związane z rozwojem, modernizacją i dostosowywaniem rolnictwa i leśnictwa” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020.

To kolejny etap działań gminy, która w pierwszym naborze otrzymała środki na zbiorniki w Chrzanowie Pierwszym i Otroczcu, a w drugim – na kolejne dwa zbiorniki w Otroczcu.

Rola zbiorników retencyjnych w lokalnej społeczności

Zbiorniki retencyjne to strategiczna inwestycja zarówno pod względem gospodarczym, jak i ekologicznym. Pomagają one w magazynowaniu wody w czasie suszy, wspierają lokalny mikroklimat przez zwiększenie parowania, a w czasie intensywnych opadów chronią przed powodzią, przechwytyując nadmiar wody. Są więc istotnym elementem zarządzania zasobami wodnymi w obliczu zmian klimatycznych, takich jak ostatnie powódzie na południowym zachodzie Polski.

Prace modernizacyjne – od funkcjonalności po estetykę

Zakres planowanych prac obejmuje odmulenie zbiorników, wyprofilowanie ich skarp, zabezpieczenie grobli oraz budowę specjalistycznych młochów piętrząco-upustowych. Wszystkie te działania przyczynią się do zwiększenia ich efektywności i trwałości. Przebudowa będzie realizowana w formule „zaprojektuj i wybuduj”, co oznacza, że inwestycja obejmie zarówno projekt techniczny, jak i wykonanie prac budowlanych. Planowane zakończenie prac to **koniec czerwca 2025 roku**.

Nie bez znaczenia jest również estetyczny wymiar projektu. Wyremontowane zbiorniki nie tylko będą spełniały ważne funkcje hydrologiczne, ale także staną się ozdobą okolicy, podnosząc walory wizualne naszych miejscowości i czyniąc je bardziej atrakcyjnymi.

Inwestycja na lata

Realizacja projektu to odpowiedź na wyzwania współczesnego klimatu, gdzie gwałtowne zjawiska pogodowe, takie jak susze i powodzie, stają się coraz bardziej dotkliwe. Zbiorniki retencyjne w Chrzanowie Pierwszym i Otroczcu będą służyć zarówno mieszkańcom, jak i środowisku, przynosząc długofalowe korzyści.

Gmina Chrzanów, konsekwentnie rozwijając swoją infrastrukturę, pokazuje, że dbałość o zasoby naturalne i poprawę jakości życia mieszkańców idą w parze. Dzięki tej inwestycji nasze miejscowości stają się bezpieczniejsze, piękniejsze i lepiej przygotowane na wyzwania przyszłości.



Podpisanie dwóch kolejnych umów na operację „Zarządzanie zasobami wodnymi” w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubelskiego.



Ostatki w ramach operacji typu „gospodarka wodno-ściekowa”



Gmina Chrzanów realizuje obecnie I część inwestycji pn. Przebudowa stacji uzdatniania wody wraz z budową zbiornika retencyjnego o $V=300\text{ m}^3$, wchodzącą w skład zadania „Przebudowa i rozbudowa gospodarki wodno-ściekowej – etap II”, dofinansowanej z PROW na lata 2014-2020. Jest to ostatnia nieukończona do tej pory część projektu, dzięki któremu między innymi zakupiono zestaw asenizacyjny składający się z ciągnika McCormicki X7.617 i beczkowozu Meprozet o poj. 12 m^3 , wybudowano „przydo-

mową” oczyszczalnię ścieków przy budynku Urzędu Gminy oraz wybudowano niemalże $1,2\text{ km}$ nowych sieci wodociagowych.

W ramach pierwszej części inwestycji wykonano już zbiornik retencyjny o pojemności 300 m^3 , który w razie awarii zasilania pozwoli na grawitacyjny przepływ wody pitnej w sieci wodociagowej. Ponadto, dostarczono agregat prądotwórczy, który został zabudowany na podwoziu dwuosiowej przyczepki samochodowej i przeznaczony do awaryjnego zasilania pomp głę-

binowych oraz stacji uzdatniania wody. W ramach projektu wymieniono także szachty studzienne przy ujęciach wód oraz pompy głębinowe. Na końcowym etapie jest remont budynku SUW, w ramach którego wykonano nową okładzinę ścian i posadzki z płytek, podwieszono sufit, wykonano WC oraz dobudowano wiatę na agregat prądotwórczy.

Łączna wartość robót wynosić będzie $1,97\text{ mln zł}$.

Budowa wodociągów w Chrzanowie

W dniu 04.11.2024r. Gmina Chrzanów dokonała odbioru końcowego III części zadania pn. Budowa nowych odcinków wodociągowych, realizowanych w ramach inwestycji „Przebudowa i rozbudowa gospodarki wodno-ściekowej – etap II”, dofinansowanej z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) na lata 2014-2020.

W zakresie robót budowlanych wykonano 3 nowe odcinki sieci wodociągowych. Łącząca Chrzanów Druży z Chrzanowem Trzecim, łącząca Chrzanów Pierwszy z Chrzanowem Czwartym oraz nowy odcinek na Chrzanowie Pierwszym zabezpieczający przeciwpożarowo sąsiadujące zabudowania oraz nowo budowany kompleks sportowy.

Wykonane połączenia między poszczególnymi sołectwami mają na celu wyrównanie ciśnienia w sieci wodociągowej na obszarze Chrzanowa, a także umożliwiają łatwiejsze wyłączanie krótkich odcinków w celu przeprowadzenia ewentualnych napraw.

Łączna wartość robót wyniosła 538 tys. zł, z czego 437,5 tysiąca złotych to kwota dofinansowania, a pozostała część została pokryta ze środków własnych gminy.

Łączna wartość robót wyniosła 538 tys. zł, z czego 437,5 tysiąca złotych to kwota dofinansowania, a pozostała część została pokryta ze środków własnych gminy.



Ranking Gmin Lubelszczyzny 2023

Gmina Chrzanów zajęła 1 miejsce wg wskaźnika „Średnioroczne wydatki majątkowe inwestycyjne budżetów gmin na 1 mieszkańca (za lata 2020-2022)”.

Jest to ogromne osiągnięcie, gdyż ranking ten ma na celu identyfikację i promocję gmin, które wyróżniają się dynamicznym rozwojem społeczno-gospodarczym na obszarze województwa lubelskiego. Uwzględnia on różnorodne aspekty rozwoju i obliczany jest na podstawie 16 kluczowych wskaźników.

W rankingu przedstawione jest 209 gmin województwa lubelskiego z wyłączeniem miast posiadających prawa powiatu. Szczególnym optymizmem napawa fakt, że gmina Chrzanów zajęła pierwsze miejsce wśród wszystkich gmin w województwie pod względem wydatków inwe-

stycyjnych, wyprzedzając ponad 200 innych gmin. Wydatki inwestycyjne to zazwyczaj środki pozyskane z zewnątrz, takie jak dotacje unijne, fundusze rządowe czy pieniądze z projektów inwestycyjnych. Dzięki skutecznemu pozyskiwaniu takich funduszy, gmina Chrzanów mogła przeznaczyć największą średnią kwotę na inwestycje w przeliczeniu na jednego mieszkańca, co świad-

czy o jej efektywnym zarządzaniu i dużym zaangażowaniu w rozwój infrastruktury. Z niecierpliwością czekamy na wyniki z tegorocznego rankingu, które powinny się ukazać już niebawem.

W tabeli zaprezentowaliśmy, jak gminy z powiatu janowskiego wypadają na tle całego województwa uwzględniając najciekawsze wskaźniki.

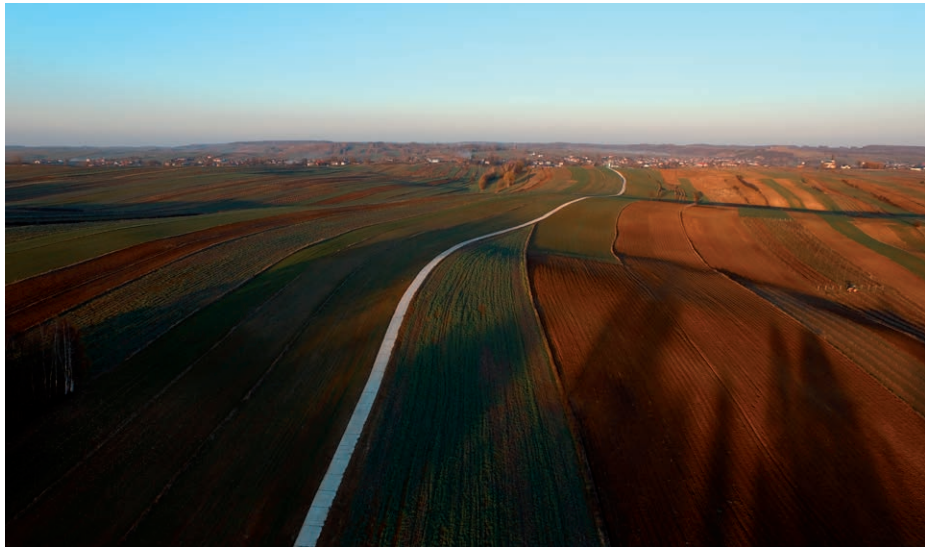
Gmina	Średnioroczne wydatki majątkowe inwestycyjne budżetów gmin na 1 mieszkańca w latach 2020-2022		Wydatki budżetów gmin na ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu na 1 mieszkańca w 2022 roku		Średnioroczne środki z Unii Europejskiej i innych źródeł niepodlegające zwrotowi na finansowanie programów i projektów unijnych stanowiące dochód budżetów gmin na 1 mieszkańca w latach 2020-2022		Przyrost naturalny na 1000 ludności w 2022 roku	
	Wartość	Miejsce	Wartość	Miejsce	Wartość	Miejsce	Wartość	Miejsce
Chrzanów	2629,9	1	1844,1	2	649,0	18	-4,1	68
Batorz	1347,0	40	8,8	101	311,7	115	-1,3	23
Potok Wielki	1175,9	68	314,4	37	286,0	125	-6,7	124
Janów Lubelski	1107,8	87	305,9	39	389,5	84	-5,5	92
Dzwola	964,5	115	593,4	15	451,8	55	-6,7	121
Godziszów	772,5	164	4,7	127	354,2	104	-5,3	87
Modliborzyce	337,7	208	43,0	69	41,8	203	-7,2	136

Nowe drogi w Gminie Chrzanów dzięki Polskiemu Ładowi – komfort, bezpieczeństwo i rozwój

Rok 2024 przyniósł w Gminie Chrzanów kolejne wyczekiwane inwestycje drogowe, które zmieniają oblicze lokalnej infrastruktury. Dzięki wsparciu z Rządowego Funduszu Polski Ład Program Inwestycji Strategicznych udało się przebudować cztery odcinki dróg o łącznej długości 3,145 km. Całkowita wartość inwestycji wyniosła około 2 mln zł, z czego aż 95% kosztów pokryto z dofinansowania, a pozostałą część pokryła gmina.

W ramach pierwszego wniosku realizowanego z VIII edycji Polskiego Ładu przebudowano:

- **Ożogową Drogę** w Chrzanowie Drugim (1,410 km) – inwestycję szczególnie oczekiwaną przez mieszkańców. Jeszcze do niedawna droga była zarośnięta i nieprzejezdna. Teraz, dzięki modernizacji, zyskała nowoczesną nawierzchnię betonową i stała się w pełni funkcjonalna. To istotny krok, który będzie służył lokalnej społeczności przez wiele lat.
- **Cieślówkę** w Chrzanowie Czwartym (360 m) – remont na tym odcinku zwiększył bezpieczeństwo użytkowników, szczególnie na stromym zboczu. Poszerzenie drogi do 5 metrów umożliwia swobodne mijanie się pojazdów, co wcześniej było dużym wyzwaniem, zwłaszcza podczas transportu produktów rolnych.
- Drogę wewnętrzną w **Maliniu** (380 m) – utwardzenie tego odcinka pozwoliło stworzyć zamknięty ciąg drogowy, łączący pola. Teraz mieszkańcy mogą korzystać z wygodnego i bezpiecznego przejazdu wokół pól, wjeżdżając za remizą OSP, a wyjeżdżając na drugim końcu sołectwa.



„Ożogowa Droga” w Chrzanowie Drugim.



„Cieślówka” w Chrzanowie Czwartym.

- **Nową Drogę** w Ładzie (995 m) – ten odcinek to początek większej wizji, która zakłada stworzenie „obwodnicy” Łady w przyszłości. Aktualnie droga zapewnia lepszy dojazd, a plany dalszej modernizacji napawają optymizmem.

Inwestycje na lata

Zrealizowane drogi to więcej niż tylko infrastruktura – to po-

prawa jakości życia mieszkańców, ułatwienia dla rolników oraz zwiększenie bezpieczeństwa uczestników ruchu. Symboliczny odbiór projektu „Przebudowa dróg w gminie Chrzanów” miał miejsce 27 listopada 2024 roku, a jego realizacja jest dowodem na skuteczność działań samorządu, który konsekwentnie dotrzymuje obietnic.

Plany na przyszłość

Pierwszy wniosek, w ramach którego zrealizowano cztery drogi, to tylko część większego przedsięwzięcia. W ramach tej samej edycji Polskiego Ładu gmina realizuje drugi wniosek, obejmujący **modernizację aż 10 kolejnych dróg**. Łączna wartość inwestycji

w ramach obu wniosków wynosi imponujące **8,4 mln zł**. Choć prace związane z drugim wnioskiem już się rozpoczęły, ich zakończenie planowane jest na 2025 rok. Szczegóły tej inwestycji przedstawimy w kolejnym artykule.

Udowadniamy, że każde zgłoszone na spotkaniach sołeckich

potrzeby są brane pod uwagę, a obietnice dotyczące poprawy infrastruktury drogowej są realizowane. Dziękujemy wszystkim mieszkańcom za wsparcie i cierpliwość, a nowo wyremontowane drogi niech służą społeczności przez długie lata!



Droga wewnętrzna w Maliniu.



„Nowa Droga” w Ładzie.

Nowe drogi dojazdowe do pól – wsparcie dla lokalnego rolnictwa dzięki Funduszowi Ochrony Gruntów Rolnych

Rolnictwo jest jednym z filarów naszej lokalnej gospodarki. Dzięki wsparciu z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych (FOGR) oraz środków własnych Gminy, w 2024 roku udało się zrealizować dwie ważne inwestycje – przebudowę dróg gminnych prowadzących do pól i gospodarstw rolnych w sołectwach Łada oraz Chrzanów Czwarty.

Dzięki ponad 273 tys. zł dotacji z FOGR, nowe nawierzchnie asfaltowe poprawią komfort i efektywność pracy lokalnych rolników. Pierwsza z dróg – nr 108851L w miejscowości Łada – zyskała nową nawierzchnię na odcinku 645 m. Koszt inwestycji wyniósł ponad 311,7 tys. zł, z czego 173,2 tys. zł pokryto ze środków Funduszu. Symboliczny odbiór drogi odbył się 3 października 2024 r. z udziałem wicemarszałka województwa lubelskiego Piotra Bresia, który podkreślił znaczenie inwestycji dla rozwoju obszarów wiejskich.

Kolejna inwestycja to przebudowa drogi gminnej nr 108800L w Chrzanowie Czwartym, znanej jako „droga do Tokar”. Nowa nawierzchnia asfaltowa o długości 385 m kosztowała 204,1 tys. zł, w tym 100 tys. zł pochodziło z dotacji FOGR. Uroczysty odbiór tej drogi miał miejsce 27 listopada 2024 r. W wydarzeniu uczestniczyli wicemarszałek województwa lubelskiego Marek Wojciechowski oraz dyrektor Departamentu Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Ewa Szałachwiej, którzy wyrazili uznanie dla działań gminy wspierających lokalnych rolników.

Inwestycje to coś więcej niż tylko asfalt i kilometry dróg. To poprawa codziennego funkcjonowania rolników, szybszy i wygodniejszy transport plonów oraz podniesienie efektywności pracy. Inwestycje w infrastrukt

ture drogową są także symbolicznym dowodem na to, że lokalna społeczność rolnicza może liczyć na wsparcie i troskę o jej potrzeby.

„Mam nadzieję, że te drogi będą służyć mieszkańcom przez wiele lat, wspierając rozwój lokalnej społeczności i ułatwiając codzienne życie. Rolnictwo to filar naszej gospodarki, a każda taka inicjatywa to krok w stronę lepszej przyszłości dla nas wszystkich” – powiedział podczas odbioru jednej z dróg wódtarz gminy Marcin Sulowski.

Dzięki takim działaniom lokalne wsie stają się nie tylko bardziej nowoczesne, ale także bardziej przyjazne mieszkańcom i gotowe sprostać wyzwaniom współczesnego rolnictwa.



Odbiór drogi w Ładzie.



Odbiór drogi w Chrzanowie Czwartym.



Oficjalnie wręczenie umów na udzielenie dotacji celowych na budowę dróg z FOGR w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubelskiego.

PLAN OGÓLNY GMINY – o tym się mówi

Zgodnie z założeniami ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym **plan ogólny** podzieli gminę na strefy planistyczne, ustawa wyszczególnia ich 13. Każda ze stref będzie miała określony profil funkcjonalny oraz podstawowe parametry urbanistyczne. Katalog możliwych do wyznaczenia stref obejmuje m.in., SJ - wielofunkcyjną z zabudową jednorodzinną, SZ - wielofunkcyjną z zabudową zagrodową, SU - usługową, SN - strefę zieleni i rekreacji, SR - produkcji rolniczej, a także SK - komunikacyjną. Plan ogólny zastąpi obecnie obowiązujące studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Dokument ten będzie posiadał ujednoliconą formę dla całego kraju. Wydawane w przyszłości decyzje o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, czy sporządzane miejscowe

plany zagospodarowania terenu będą badane pod kątem zgodności z założeniami planu. Zgodnie z założeniami planistycznymi gminy powinny zostać pokryte planami ogólnymi do 31 grudnia 2025 r.

Gmina Chrzanów również przystąpiła już do prac związanych z opracowaniem powyższego dokumentu. Obecnie jesteśmy na etapie wyłaniania wykonawcy i na przełomie roku zapewne będą zbierane wnioski do nowego dokumentu planistycznego jakim jest plan ogólny. Prosimy zachować czujność i na bieżąco śledzić stronę internetową gminy, ponieważ wnioski będą składane na specjalnym formularzu pisma dotyczącym aktu planowania przestrzennego. Zamieszczone w bip rozporządzenie szczegółowo opisuje strefy planistyczne, w jakich potencjalnie może znaleźć się Państwa działka. Wszelkie informacje będą umiesz-



czane w miarę możliwości na stronie gminy oraz na bip w zakładce Plan ogólny Gminy Chrzanów. Osobą odpowiedzialną za udzielanie informacji odnośnie planu ogólnego z ramienia gminy będzie Pani Ewa Bańka.

Szczegółowe informacje można uzyskać telefonicznie 15(87 55 132), e-mail:

planowanie@chrzanowgmina.pl
lub osobiście w pokoju 13.

Kraszewski. Komputery dla bibliotek



Gminna Biblioteka Publiczna w Chrzanowie jest Beneficjentem Programu Instytutu Książki „Kraszewski. Komputery dla bibliotek”.

Celem programu jest zapewnienie zrównoważonego dostępu do nowoczesnych technologii i wyrów-

nanie szans mieszkańców miejscowości w gminach o najniższych dochodach podatkowych na jednego mieszkańca poprzez wyposażenie bibliotek w tych gminach w nowoczesny sprzęt komputerowy.

W ramach zadania zakupiono:



4 zestawy komputerowe oraz drukarkę atramentową (urządzenie wielofunkcyjne).

Koszt ogółem zadania wynosił ponad 28 tys. zł, z czego 24 tys. zł pochodziło z dofinansowania przyznanego przez Instytut Książki.

Stowarzyszenie KGW „Biała Łada” – Tradycja, Pasja i Sukcesy

Stowarzyszenie KGW „Biała Łada” zostało formalnie zarejestrowane w 2016 roku, ale jego korzenie sięgają aż 1961 roku, kiedy to w kronice Koła Gospodyń Wiejskich w Ładzie pojawiła się myśl, która do dziś stanowi fundament działalności tej organizacji. Już wtedy autorka kroniki zwróciła uwagę na ogromną rolę kobiet w życiu wiejskim, które mimo trudności potrafiły jednoczyć się i działać na rzecz swojej wspólnoty. Jak pisała: „Życie wiejskie sprawował nie tylko rolnik czy urzędnik sprawujący taki czy inny urząd, ale ogromną i zasadniczą rolę odgrywała tu kobieta...”.

Wartości przekazywane przez poprzedniczki tej organizacji sprzed ponad pół wieku wciąż mają dla obecnych członkiń KGW ogromne znaczenie. Dla nich miłość do tradycji, szacunek do rodzinnego domu oraz więzi międzypokoleniowej są fundamentem działalności, którą chcą przekazywać młodszemu pokoleniu. Historia ukształtowała je jako kobiety żony i matki. Z dumą

dbają o zachowanie i promocję lokalnych tradycji, historii i kultury, aby kolejne pokolenia, a także goście odwiedzający Ładę, mogli podziwiać i czerpać inspirację z bogatego dziedzictwa kulturowego tej ziemi.

Dziś KGW „Biała Łada” liczy 34 członkinie w wieku od 25 do 74 lat. Wspólne spotkania, udział w wydarzeniach kulturalnych, artystycznych oraz współpraca z lokalnymi instytucjami to tylko niektóre formy aktywności. Współpracując z OSP w Ładzie oraz Publiczną Szkołą Podstawową w Ładzie udało się zorganizować Dzień Dziecka i festyny rodzinne.

Ważnym elementem działalności KGW „Biała Łada” są również występy artystyczne. Koło organizuje koncerty kolęd, bierze udział w dożynkach, których nie raz jest organizatorem. Sukcesy „Białej Łady” wykraczają również poza lokalne inicjatywy. Panie dwukrotnie otrzymały prestiżową nagrodę w konkursie „Super Gryczaka” na



Polska biesiada z TVP: Na ryby, na grzyby.

Festiwalu Kaszy „Gryczaki” w Janowie Lubelskim. Ponadto, członkinie zdobyły pierwsze i trzecie miejsce w konkursie „Kobieta Gospodarna i Wyjątkowa” na potrawy z lubelskich jabłek. Zespół śpiewaczy KGW również odnosi sukcesy – w tym roku zdobyły pierwsze miejsce w Festiwalu Muzyki Ludowej im. Anny Malec w Jędrzejówce.



Półfinał konkursu „Kobieta Przedsiębiorca”.



Rozpoczęcie nowego roku szkolnego!

Dnia 2 września 2024r. społeczność naszych szkół podstawowych świętowała początek roku szkolnego 2024/2025. Był to bardzo ważny dzień dla wszystkich uczniów i przedszkolaków, szczególnie tych, którzy po raz pierwszy przywitani szkolne mury, nie mniej ważny dla nauczycieli i rodziców. Jak co roku podczas uroczystości od dyrekcji popłynęły życzenia wielu sukcesów oraz wytrwałości zarówno w zdobywaniu wiedzy przez uczniów jak i przekazywaniu jej przez nauczycieli. W rozpoczęciu roku szkolnego w Publicznej Szkole Podstawowej w Chrzanowie uczestniczył także Wójt Gminy Pan Marcin Sulowski.



Jesienne podróże uczniów Publicznej Szkoły Podstawowej w Ładzie



Ministerstwo
Edukacji Narodowej



Podróże z klasą

We wrześniu i październiku bieżącego roku szkoła podstawowa w Ładzie zorganizowała dla swoich uczniów dwie wycieczki szkolne. Uczniowie klas I-III wyruszyli w dwudniową wycieczkę do Warszawy, gdzie odwiedzili między innymi Łazienki Królewskie, Krakowskie Przedmieście, Plac Zamkowy, Muzeum Wojska Polskiego, Pałac w Wilanowie oraz Stadion Narodowy. Natomiast starsi uczniowie z klas IV-VI w trakcie trzydniowego wyjazdu zwiedzali najważniejsze miejsca związane z historią państwa polskiego, takie jak: Gniezno, Ostrów Lednicki, Biskupin. Na trasie wycieczki znalazł się tak-

że Poznań i jego najciekawsze miejsca, między innymi Teatr Wielki oraz Stary Rynek.

Wycieczki zostały dofinansowane ze środków budżetu państwa w ramach przedsięwzięcia pn., „Podróże z klasą”, ustanowionego przez Ministra Edukacji.

Gmina Chrzanów otrzymała na ten cel środki w wysokości 42 800zł.

Wycieczki szkolne zorganizowane w ramach tego przedsięwzięcia miały na celu uatrakcyjnienie procesu edukacyjnego dzieci i młodzieży poprzez umożliwienie im poznawania tradycji, kultury oraz osiągnięć polskiej nauki, a także wspomóc realizację podstaw programowych kształcenia ogólnego dla szkół podstawowych oraz urozmaicić zajęcia edukacyjne.



„Niech Żyje Polska!” – Chrzanów w Hołdzie Wolności i Suwerenności

Narodowe Święto Niepodległości jest jednym z najistotniejszych dni dla Polaków. Upamiętnia ono nie tylko kluczowe wydarzenia historyczne dla Polski i Europy, ale również setki dzielnych ludzi, których celem była wolna Polska.

W dniu 11 listopada 2024 roku, w 106. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, w Chrzanowie odbyły się uroczystości z okazji tego święta. Rozpoczęły się o godz. 9:00 uroczystą mszą świętą za Ojczyznę w kościele parafialnym pw. Św. Jacka w Chrzanowie z udziałem pocztów sztandarowych OSP, szkoły i organizacji z terenu Gminy Chrzanów. Po mszy św. władze samorządowe oraz delegacja ze szkoły złożyły kwiaty pod pamiątkowymi tablicami, następnie uczestnicy uroczystości udali się pod Urząd Gminy, gdzie podniesiono flagę na maszt i odśpiewano hymn państwowy. Pozostała część uroczystości została zorganizowana w remizie OSP, a rozpoczęła się od przemówienia Wójta Gminy Chrzanów - Marcina Sulowskiego. W swoim wystąpieniu Wójt podkreślił, że pomimo odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 roku naród polski wciąż musiał podejmować walkę, aby tę niepodległość zachować. Zaznaczył, że patriotyzm, duma narodowa, poczucie godności i honoru były dla Polaków zawsze bardzo ważne, dlatego wciąż trzeba o nich mówić, by kolejne pokolenia nie traciły wiedzy o przeszłości. Nie wolno nam też zapominać o naszej lokalnej historii, która buduje naszą tożsamość. Przypominał, że pamięć o przeszłości, zarówno na szczeblu krajowym, jak i lokalnym, jest nieodzowna dla kształtowania świadomości obywatelskiej i narodowej. Wójt zwrócił uwagę na konieczność pielęgnowania pamięci historycznej, szczególnie w obliczu prób zniekształcania faktów i marginalizowania ważnych wydarzeń w edukacji młodzieży. Wyraził zaniepokojenie zmianami w podręcznikach szkolnych oraz dążeniem do modyfikacji utworów literackich, które

odgrywają kluczową rolę w budowaniu tożsamości narodowej. Podczas przemówienia poruszył również wyzwania współczesności, w tym sytuację geopolityczną w kontekście wojny na Ukrainie oraz wyborów prezydenckich w Stanach Zjednoczonych Ameryki. Podkreślił potrzebę solidarności z sąsiadami, ale także odpowiedzialności za bezpieczeństwo i suwerenność Polski. Zaapelował, że troska o Ojczyznę to zadanie każdego obywatela oraz że musimy stawiać na pierwszym miejscu naszą wolność i suwerenność, ale i nasz pokój. Przemówienie zakończyły słowa zachęty do jedności, wierności narodowym wartościom i dumy z historii naszego kraju. „Niech żyje Polska – wolna, wierna swoim wartościom, dumna ze swojej historii i silna w duchu jedności!”

Obchodzenie takich dni ma szczególne znaczenie, zwłaszcza w obliczu aktualnej sytuacji na świecie. Skłania nas ona do głębokiej refleksji nad tym, jak ważna jest dla każdego Polaka Wolna i Niepodległa Ojczyzna. Współczesne wydarzenia globalne przypominają nam, że wolność i suwerenność nie są dane raz na zawsze, a ich ochrona wymaga ciągłego wysiłku i zaangażowania.

Kolejnym punktem programu obchodów Święta Niepodległości była część artystyczna przygotowana przez dzieci i młodzież z PSP im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Chrzanowie, PSP w Ładzie oraz PSP w Otroczcu. Po niezwykle poruszającym przedstawieniu wystąpiły Panie z KGW „Chrzanowianki”, „Biała Łada” oraz Panie z Klubu Seniora w repertuarze pieśni i piosenek patriotycznych. Uroczyste świętowanie zakończyło się wspólnym odśpiewaniem pieśni **Wolność – Te Deum** zainicjowanym przez KGW „Chrzanowianki” oraz gorącym poczęstunkiem dla wszystkich uczestników.

Biorąc udział corocznie w obchodach święta Niepodległości dajemy wyraz pamięci o tych wszystkich, dzięki którym żyjemy dzisiaj w wolnej Polsce, dlatego warto, aby to wspólne świętowanie stało się tradycją dla wszystkich mieszkańców Gminy Chrzanów.





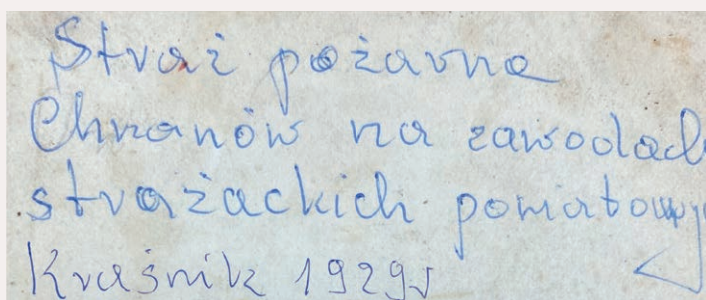
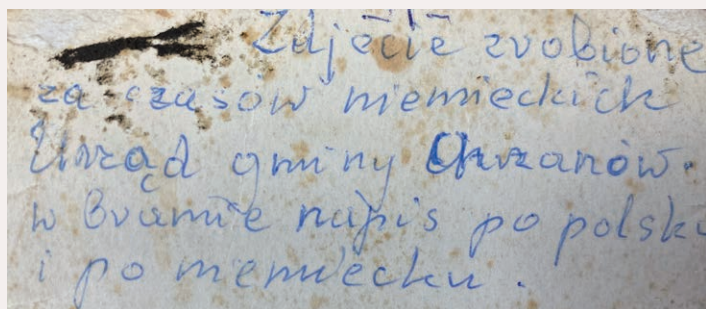
FOTO - HISTORIA NASZEJ GMINY

Zapraszamy wszystkich mieszkańców do tworzenia z nami historii fotograficznej naszej Gminy.

Niemal w każdym domu znajdują się zbiory starych fotografii. Być może są wśród nich:

- fotografie przedstawiające miejscowości z terenu gminy (zdjęcia budynków, ulic, krajobrazu)
- zdjęcia związane z działalnością miejscowych instytucji,
- fotografie dokumentujące ważne wydarzenia lokalne,
- zdjęcia będące zapisem lokalnych uroczystości – religijnych i państwowych,
- fotografie ukazujące miejscowe tradycje, obrzędy, zwyczaje oraz ginące zawody.

Wszystkie zdjęcia można osobiście dostarczyć do sekretariatu w Urzędzie Gminy, przysyłać na adres e-mail: sekretariat@chrzanowgmina.pl bądź prosimy o kontakt telefoniczny na numer telefonu 158755132.



Zdjęcie zrobione przy wejściu do starej gminy w 1939 r.
– z albumu Stanisława Omiotka z Chrzanowa Drugiego.

Modliborzyce - na zdjęciu
strażacy z powiatu Krasnik
na szkoleniu strażackim
w roku 1928 oraz strażacy
z Chrzanowa



Z albumu Stanisława Omiotka z Chrzanowa Drugiego

przez ks. z Gorzka Wielkiego. Na tym
miejscu stoi dziś kapliczka murowana
tj. za sklepem GS-u przy drodze do
Gorza. Na zdjęciu widoczna
jest orkiestra dęta Chrzanów zło-
żona około roku 1926. Była to orke-
stra jedna z najlepszych w wojewód-
stwie posiadała ze 1928 r. jedyną
na dożynki przysyłaną dla
Spółki Kłosa. Dzieci z okolicy

- 1 Organista, kapelmistrz orkiestry - Stanisław Maksim
- 2 Feliks Buczyński z Chrzanowa Trzeciego
- 3 Andrzej Fiedur z Malinia - grał na klawecie
- 4 Władysław Łukasik z Otracza
- 5 Ks. Ludwik Wielgosz



Z albumu Stanisława Omiotka z Chrzanowa Drugiego

Nieodpłatna pomoc prawna i poradnictwo obywatelskie w Gminie Chrzanów



Na terenie Gminy Chrzanów w 2025 r. kontynuowana jest nieodpłatna pomoc prawna, która obejmuje:

1. poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądowo administracyjnym lub
2. wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego lub
3. sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt 1 i 2, z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądowo administracyjnym, lub
4. nieodpłatną mediację lub
5. sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowo administracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Z porad nieodpłatnej pomocy prawnej może skorzystać każda osoba, która złoży oświadczenie, że nie jest w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej oraz przedsiębiorca w zakresie prowadzonej

działalności gospodarczej pod warunkiem, że dodatkowo złoży oświadczenie o niezatrudnianiu innych osób w ciągu ostatniego roku.

Pomoc prawna udzielana będzie w punkcie nieodpłatnych porad prawnych zlokalizowanym w Urzędzie Gminy Chrzanów w co drugi poniedziałek miesiąca w godzinach od 9.00 do 13.00. Terminy spotkań na obecny rok:

13 stycznia 2025	28 lipca 2025
27 stycznia 2025	11 sierpnia 2025
10 lutego 2025	25 sierpnia 2025
24 lutego 2025	08 września 2025
10 marca 2025	22 września 2025
24 marca 2025	06 października 2025
07 kwietnia 2025	20 października 2025
05 maja 2025	03 listopada 2025
19 maja 2025	17 listopada 2025
02 czerwca 2025	01 grudnia 2025
16 czerwca 2025	15 grudnia 2025
30 czerwca 2025	29 grudnia 2025
14 lipca 2025	

Warunkiem skorzystania z nieodpłatnej pomocy prawnej lub poradnictwa obywatelskiego, jest wymóg wcześniejszej rejestracji telefonicznej, pod numerem telefonu: 669-774-300 (codziennie w godz. od 07:30 do 15:30) lub za pośrednictwem email: npp@powiatjanowski.pl